

# EL TARRACONENSE

Núm. 80

Subscripción

Trimestre..... Ptas. 1'50  
Número suelto..... 0'10

Tarragona, 4 de agosto de 1913

Redacción y Administración

S. Agustín, 23, entr.º

Año II

## El problema del agua

Entre los diferentes proyectos que en beneficio del puerto redactó el ingeniero jefe don Manuel Maese de la Peña, figuraba en estudio el de canalizar los muelles, abasteciéndolos de agua para el servicio de buques, riego de muelles y arbolado, fuentes públicas, abrevaderos y servicio de retretes, y al consultar a la Junta para que ésta diera su conformidad a la idea o hiciera las observaciones pertinentes al caso, a alguien se le ocurrió objetar que un tan extremo plan absorbería demasiada agua de la escasa dotación de la ciudad y que aunque ésta estuviese obligada a satisfacer las necesidades del puerto, no parecería muy bien a la población que en beneficio del puerto se perjudicara al resto de los servicios públicos, a todos los cuales debe prestar atención por igual el Municipio. Claro que al puerto, como a los cuarteles y edificios públicos en general, debe proveer de agua el Ayuntamiento, y debe preocuparse de que no falte al puerto hasta por propio egoísmo, como bebe procurar que no falte en las fuentes públicas, ya que el puerto no es más que una expansión de la ciudad. Pero mermar de pronto la menuda cantidad de agua que Tarragona posee para bien dotar el puerto de agua no pareció muy bien a los elementos de la Junta, que presidía por aquel entonces el dignísimo comerciante Sr. Cascante, y mejor prefirieron sacrificar de momento aquella magnífica idea del Sr. Maese, encargándose, no obstante, que viese si encontraba el modo de llevarla a efecto partiendo de la base de buscar nueva agua y traerla a aumentar la de la ciudad.

Ni corto ni perezoso el Sr. Maese visitó y estudió todos aquellos parajes que de público se decía contenían manantiales; se visitó el Gayá, el Francolí, Nules, Brañm, d'en Garrot, de la Murtra, del Loreto por si fueran practicables en ellas trabajos de investigación; se vió el pozo Caballé, que entonces solo eran aguas superiores y escasas porque no se habían hecho los sondeos ejecutados con tan buen éxito por dicho señor; se trató con los propietarios de la mina de Carabía; y en vista de las dificultades, contrariados todos por lo infructuoso de la pesquisas realizadas a fin de obtener un nuevo manantial que conducir a Tarragona, se analizaron las condiciones de los minados de Puigpelat, propiedad del Municipio, se vió en que condiciones se transporta el agua a la ciudad y se sacó en consecuencia que de limpiarse los minados y revestirse la conducción desde Puigpelat a Tarragona, la cantidad de aguas que hoy llegan a los depósitos de la ciudad se acrecentaría por modo considerable; pues se evitarían las filtraciones naturales, que no son pocas, y, sobre todo las producidas clandestinamente, que quizá son muchas más, debido a que el agua de Tarragona pasa por zanjas y minados sin ninguna clase de revestimiento y está al alcance de todo el que quiera o necesite del líquido elemento para salvar las cosechas, sin que pueda impedirlo la defectuosa vigilancia que tiene montada el Municipio.

En su vista el señor Ingeniero del Puerto redactó un avance de presupuesto a base de limpiar los minados de Puigpelat, prolongarlos si cupiese en derecho; establecer la conducción hasta Tarragona en cañería de cemento armado, evitando las fijas que tanto daño nos hacen; construir un depósito regulador en las afueras de S. Francisco; si mal no recordamos, y restablecer la red de distribución por la ciudad con tubería de condiciones, capaz de resistir en la parte baja la fuerte presión a que llega el agua en ella. Todos estos beneficios, que alcanzaban la suma de unas 200.000 pesetas, a cambio de que el Ayuntamiento, del mayor caudal que obtuviese, cediera 50 plumas para atender a los servicios del puerto.

El Ayuntamiento aceptó en principio la idea con manifiesta satisfacción; mas al-

guien, alguno de esos elementos que constantemente laboran a la sombra, que sienten especial complacencia en desbaratar todos los planes, todas las iniciativas que pudieran reportar algún beneficio a la ciudad, cuidó de deslizar al oído de los concejales la maliciosa idea de que una proposición de tal naturaleza era depresiva para el cabildo municipal; que lo más conveniente era que la Junta del puerto entregara las 200.000 pesetas que el Municipio ya cuidaría de su inversión; que de ningún modo debía admitirse que una entidad extraña a la Casa se entrometiera en asuntos que eran de su exclusiva competencia.

Son detalles todos estos que Tarragona aun no los conocía y es necesario que todos nos vayamos enterando para que se aclaren situaciones que van manteniéndose en exceso difumadas.

Entonces fué cuando el Puerto, a pesar de su manifiesta buena voluntad y mejor deseo de contribuir al bienestar de Tarragona, dando por descontado que sería imposible ponerse de acuerdo con gente que obraban de tan singular manera, emprendió las investigaciones del Francolí; dando por resultado la obtención de un caudal aceptable por lo que al Puerto precisaba (400 a 500 plumas) y con la ventaja de que le iba el agua rodada hasta el mismo muelle de Costa, quedándole aun una presión de unos 6 m. suficiente para el objeto a que el agua era destinada. Las condiciones de potabilidad no resultaron satisfactorias, y como la Junta necesitaba y le precisaba agua perfectamente potable para el aprovisionamiento de buques, dejó el proyecto en suspenso, pues para agua blanda con destino a riego del arbolado, le bastaba con la de la cantera, fácilmente canalizable hasta el puerto.

Y ahora, cuando es que anora a son de bombo y platillos nos dicen que ha descubierta la Popular. Con unos cuantos éxitos como éste, no habrá quien la supere.

Amigos y enemigos todos estamos contestes en que el problema de abastecimiento de aguas de Tarragona no ha surgido repentinamente con el advenimiento de la Popular al solio municipal. Ha sido preocupación constante de todos los Ayuntamientos que se han sucedido en el gobierno de la ciudad, desde muchos años a esta parte: Brañm, Nules, el Gayá, el Francolí, han sido vistos y examinados por comisiones y personas peritas infinidad de veces, siempre con resultados negativos, hasta que la Junta del Puerto se propuso resolver el problema que a ella le interesaba. Esto les consta positivamente a esos elementos vocingleros de la Popular y, no obste, han querido darse el gusto de hacer costosos ensayos en cada uno de los mencionados sitios, entreteniéndose al sufrido pueblo tarraconense con noticiones estupendas que el que menos nos predecía el surgimiento de un mar sin fondo en el seno de un peñasco. Y la Popular nunca ha querido tener en cuenta que si de antiguo los municipios fijaban su atención en el Francolí o en el Gayá, era porque no había esperanza de obtenerla en otra parte alguna, que si entonces hubiesen existido las aguas de «Mas Caballé», éstas estarían ya de tiempo inmemorial en Tarragona por su bondad por su abundancia y porque no existían entonces esos cuantos señores que con sus desplantes, incontinentes odios y extremada pedantería sacrifican a todo un pueblo por darse el gusto de satisfacer un odio personal.

Las locuras de los elementos directores de una población siempre se han pagado carás, se traducen en desprestigio de la misma; ahuyenta a los que si dispusieran de buenos servicios públicos se residenciarían en Tarragona; desvían las corrientes de inmigración, que tan en buen hora se habían iniciado debido a las buenas cosechas y alzados precios obtenidos por los frutos del país.

## De cómo y para qué entramos en el concierto europeo

Recomendamos al Gobierno y a los grandes apóstoles de determinada política el artículo que en *La Petite Gironda* del 22 consagra el diputado francés M. Gerald al comentario de las recientes fiestas franco-españolas en París, celebradas por los delegados de algunas Cámaras nuestras de Comercio y de algunas entidades mercantiles francesas.

M. Gerald no se queda corto, ciertamente, en ponderar la transcendencia de tales fiestas, puesto que dice textualmente que «esas manifestaciones bienhechoras son el preludio de una inteligencia económica y hasta de una inteligencia política, que señalaría la entrada efectiva de España en el concierto europeo».

Ya lo ven nuestros honorables expedicionarios: su viaje a París significa nada menos que el comienzo de la entrada de España en el concierto europeo. Nuestra participación en todos los grandes congresos del movimiento intelectual contemporáneo; el puesto, modesto, pero propio, que hemos ocupado siempre en todas las conferencias entre Naciones, ¿qué son, al lado de esa expedición de representantes de Cámaras de Comercio, que nos introducen en el concierto europeo?

Lo malo es que ya van saliendo muchos introductores, y que a la postre no va a haber a quien otorgar el título de auténtico y legítimo introductor de nuestra Patria en el consabido concierto. Una vez son los profesionales del, intelectualismo los que nos abren las puertas de ese concierto, sin más que simpatizar con los destructores de nuestra Patria, de nuestras instituciones, de nuestros Tribunales y de nuestras leyes; otra vez es el conde de Rado en el cortejo del Rey; ahora son, según M. Gerald, los representantes de las Cámaras de Comercio los que obran el milagro.

Afortunadamente, nada de eso es verdad: España no ha vivido jamás fuera del concierto europeo. No habrá ella marchado siempre a la cabeza de la civilización; pero, ¿qué reducido ese concepto, si sólo se hubiera de considerar participes en él a las Naciones que marcharan a la susodicha cabeza! En las épocas peores de nuestra Historia, aun en ellas, siempre hemos ido por delante de otros muchos pueblos de Europa, en cuanto a civilización de costumbres. Ahora, no se diga. Lo único que nos falta es que nos conozcamos realmente, y que nos estimemos como somos, y que no tomemos por halago frases como la del artículo que comentamos, cuando dice que «la Monarquía transpirenaica ha comprendido por fin la necesidad de salir de su anulación y de restaurar las tradiciones de una gloriosa Historia».

No les ha parecido siempre tan gloriosa a esos amigos, ni lo sería realmente si hasta ahora, por esos hechos—por esos—, no hubiera salido de su anulación. ¿Cómo podríamos asentir a que ni D. Alfonso XIII, antes de 1913; ni D.ª María Cristina, durante su Regencia, fecunda en bienes para España; ni D. Alfonso XII, en su breve pero transcendental y bienhechor reinado, hicieron nada por España en sí misma y en relación con Europa?

Pero M. Gerald va a lo suyo, y nosotros no lo censuramos; pues si tanto echamos de menos un activo y militante patriotismo español, no vamos a censurar a los franceses cuando practican celosamente el suyo. ¿Y a qué va el diputado francés, colaborador de *La Petite Gironda*?

Primero, a ver de colocar en España unos cuantos millones de capital francés; y segundo, a pedir, en compensación de esos préstamos—que probablemente no serán gratuitos, sino que devengarán su buen cuatro o cinco, o más, por ciento—, un tratado de comercio favorable para la industria francesa.

«España—dice el diputado francés—va a verse en la obligación de adaptarse a

las condiciones del trabajo moderno, de crearse un *ouillage* industrial y marítimo. Para esto le hará falta dinero, mucho dinero. ¿Dónde encontrarlo, sino en casa de la hormiga, su vecina, la rica Francia, que al revés de la hormiga de la fábula, no se niega a prestar?»

Ahora bien: ¿estamos nosotros dispuestos a sacar de ese acto financiero todas sus consecuencias posibles? ¿Estamos dispuestos a reclamar algo más que títulos y cupones de renta?

M. Gerald cree que en ese particular su país ha hecho el tonto muchas veces. Respecto de España, da una prueba concluyente:

«Ahi está España, que tantas obligaciones tiene con nosotros. En 1909 ella ha confiado, sin embargo, a la industria inglesa la restauración de su escuadra.»

Eso no debe volver a repetirse, a juicio de M. Gerald, y a cambio de los empréstitos con que se sueña, no bastan títulos y cupones, no; hace falta un tratado de comercio, bueno para Francia. ¿Se podrá proceder de ligero en tal materia?

## Economía rural

### Algo sobre nuestras relaciones comerciales con Francia

Sobre el tapete la negociación de un tratado con la nación vecina, interesa averiguar de un modo documental las ventajas que la actual situación ha reportado a una y otra nación. Tomo los datos de la Memoria últimamente publicada por el director de la Estación enotécnica de España en Cete.

Francia, que aun tiene establecido sólo un *modus vivendi* con España, goza de las ventajas de un verdadero tratado, pues, por virtud de la cláusula de la nación más favorecida con Suiza. Así todas las rebajas que figuran para las máquinas de vapor, eléctricas y agrícolas, y también para los tejidos de seda, favorecen a Francia. España, para sus productos agrícolas, únicos que tienen importancia, ha de seguir adeudando por el arancel general francés, que es poco menos que prohibitivo.

No existe, pues, la justa reciprocidad entre el trato que damos a Francia y el que recibimos de esta nación. Ahondando más, resulta que el mercado francés, dadas las tarifas exageradas que allí tienen nuestros vinos; es para los caídos españoles meramente circunstancial. En los años 1906, 1907, 1908 y 1909, el promedio de exportación de vinos a Francia no llega a 500 mil hectolitros, porque su cosecha era de unos 60 millones de hectolitros. Cuando después su cosecha ha sido menor y además se ha perseguido el fraude, nuestra exportación de vinos comunes a Francia ha aumentado. No hay viticultor avisado y consciente en España, que abrigue, con el régimen de tarifas actuales, ninguna ilusión acerca del mercado francés. Aparte del aumento de producción en los vinos en Francia, existe el peligro cierto, cada día mayor, de la competencia de los vinos de Argelia y de Orán, cuya cosecha aumenta sin cesar, pues pasa de siete millones de hectolitros y puede llegar a duplicarse dentro de pocos años. Mientras España compra a Francia productos elaborados para alguno de los cuales nuestra nación ha proporcionado la primera materia, en cambio nosotros le enviamos vinos, cuando le faltan como primera materia para sus mezclas y cupages, que triplican su valor y sirven para hacernos la competencia en los países extranjeros. Le enviamos también aceites que, como confiesa el francés Marvaud en su importante obra la «*Question sociale en Espagne*», se convierten allí en un elemento de riqueza.

Francia—dice—que sólo cosecha 300 mil hectolitros de aceite, que obtiene el mismo valor que España, que cosecha más de tres millones. Francia, finalmente, no compra los minerales, que convierte en oro, como por ejemplo el mineral de hierro, plomo, etc., y que necesita forzosamente.

Al juzgar el movimiento de exportación a Francia de nuestros productos hay que tener en cuenta que en nuestras estadísticas oficiales figuran como enviadas a Francia materias y sustancias alimenticias que van a otros países y que sólo de paso han ido por las fronteras de la vecina república.

La exportación agrícola que puede tener interés para nosotros es la de legumbres, que según la Memoria de la Enotécnica de Cete, fué en 1912 de 34 689 kilogramos, esto es, 11.698 kilogramos de aumento con relación al año anterior. El valor de estas legumbres fué de 5.463 mil francos. El cultivo de *primeurs* y clases seleccionadas y exquisitas, puede hacer cada día mayor una exportación al extranjero. Para ello se necesita: una rebaja en el arancel francés y facilidad y baratura en los transportes.

Lo mismo cabe decir de la exportación de frutas, que fué de 117.849 kilogramos en 1911 y de 136.341 kilogramos en 1912. El valor de la fruta fué de unos 14 millones de francos en 1911 y de unos 29 millones en 1912. No van comprendidos en estos datos las naranjas, limones y mandarinas, que ha tenido un aumento de 23 millones de kilogramos en 1912.

Finalmente la exportación de azafrán fué en 1912 por valor de unos 5 millones, 836 mil francos y la del corcho trabajado de unos 7 millones de francos.

Estos antecedentes hay que tener muy presentes al estudiar el estado de nuestras relaciones con Francia. Hoy por hoy, es indudable que si hubiera ruptura del *modus vivendi* comercial, los perjuicios serían de un modo considerable mucho mayores para Francia que para España. Esto ha de dar armas considerables a nuestros negociadores si, sin debilidades y temores no se dejan seducir o avasallar por los franceses. Si el seguro nos daría importantes rebajas en los vinos.

España no puede seguir con el régimen actual con Francia y es preciso modificarlo y aplaudimos que hoy se haya planteado el problema y todos tenemos el deber de aportar el fruto imparcial de nuestros estudios y observaciones. Subrayo lo de imparcial, porque es necesario sustraerse a todo espíritu mezquino, pequeño, pues la defensa de los intereses agrícolas no es patrimonio de ninguna entidad, no constituye un monopolio de nadie, sino que es campo abierto para todos los que aman sinceramente a su país y a la sufrida y desgraciada clase agricultora.

En las conclusiones que tuve el honor de presentar recientemente en la Cámara agrícola de Tarragona, expuse las orientaciones que a mi modesto entender cabía tomar para desarrollar nuestra exportación agrícola. Uno de los puntos en que hice especial hincapié fué el que se refiere a la determinación del análisis y admisión de nuestros vinos en Francia. Y que es motivo de justa preocupación por parte de nuestros viticultores. Autoridades en la materia como D. Claudio Oliveras, director de la «*Enológica de Reus*», han declarado de un modo fundado y experimental que con los métodos de análisis que hoy emplean los franceses, vinos naturales de distintos puntos de España serán rechazados por las aduanas francesas como agudados.

Examinar y apreciar en los laboratorios franceses los vinos españoles con las mismas reglas que los franceses, es una injusticia y constituye un verdadero atropello que no se debe consentir. Enhorabuena que en España se persiga el fraude con ahínco, se prohíba el encabezamiento con alcohol industrial y que se estimule por todos los medios la elaboración de vinos puros, pero es necesario hacer una campaña decidida, energética, contra los actuales procedimientos de análisis tan incompletos, tan defectuosos, y que son causa de enormes perjuicios y hace que no pueda desarrollarse nuestra exportación de vinos. Punto es este en que las entidades españolas unidas deben fijarse para que e

Gobierno en sus negociaciones con Francia lo tenga muy en cuenta. Por fortuna en nuestro país existen las *enológicas* y hay personas ilustradas y estudiosas que pueden derramar luz sobre extremos en que se requiere el auxilio de la técnica y del análisis práctico.

Es soñar despierto, vivir en la luna, ser cándido en demasía, creer que cuando se trata de productos similares entre dos países, no hay en realidad una verdadera lucha y guerra en que se emplean toda clase de armas, emboscadas, artificios e intrigas. Cuando la explicación triste de las actuales guerras son la expansión comercial de los pueblos, empleando no la razón y la justicia, sino la fuerza, gastando millones, sacrificando vidas para obtener o conservar mercados, sería realmente un *colmo* sostener que los *vignerons* franceses pueden estar a nuestro lado y vivir en perfecto acuerdo con nosotros cuando se trata de la competencia que en los mercados franceses pueden hacerles nuestros vinos.

Sucede lo que debe suceder, y es que los *vignerons*, que miran como enemigos a los mismos vinos de Argel y Orán, apesar de ser cosechados en territorio propio, ven con verdadero ceño nuestros vinos cuando no les sirven para sus *cupages* y arreglos. Por esto es lógico que pongan el grito en el cielo y se muevan y agiten en los momentos presentes y esta agitación tiene verdadera importancia y trascendencia.

La prensa francesa da cuenta de la reunión de asociaciones vitícolas de Francia celebrada en París en 9 del pasado Junio, presidida por Mr. Crozals, vicepresidente de la Confederación general *vignerons* del Mediodía de Francia. En esta reunión se acordó rechazar en absoluto toda proposición que tenga por objeto introducir una modificación cualquiera en el actual régimen aduanero.

Los *vignerons* no se limitaron a eso, sino que a su instancia Mr. Brousse, que capitanea el grupo vitícola de la Cámara francesa, reclamó del presidente del Consejo de ministros y del ministro de Estado declaraciones contra toda modificación de tarifas con motivo de las negociaciones para un tratado franco-español. Siendo natural que los miembros del gobierno francés guardaran las oportunas reservas, dicen algunas publicaciones órganos de los *vignerons*, que algo adujeron los ministros para calmar la intranquilidad de

los *vignerons* y otros productos agrícolas, no veo aparecer por ninguna parte la amistad hacia nuestros viticultores. No hay, sin embargo, motivo de agravio, pues, repito, la lucha económica entre productos similares de dos países es una verdadera guerra, en la que cada cual procura defender sus posiciones. Lo que no tiene justificación es el empleo de medios subrepticios, ilícitos, incorrectos e injustos que se emplean muchas veces para cercar las fronteras francesas a los vinos españoles. Esto lo escriben y declaran los mismos franceses que estudian serenamente la cuestión agrícola económica en Francia. Se realiza al fin, lo que ya vaticinó en repetidas ocasiones el señor León y Castillo, que fué nuestro embajador durante muchos años y que dijo que las exigencias de los franceses acerca de la determinación de la pureza de nuestros vinos, sería mayor o menor, según necesiten más o menos nuestros caldos.

En una obra francesa reciente, «L'evolución de la France agricole», de Mr. Augé Laribé, se dice textualmente: «Sabida es la habilidad con que las asociaciones agrícolas del Mediodía de Francia han forjado muchas veces el fantasma del fraude para asegurarse la defensa de sus intereses, apesar de haber logrado el precio del vino un inesperado aumento. «Durante la primavera de 1911 estas asociaciones han ejercido sobre el servicio de aduanas una presión constante para que considerase como vino de uva seca o de pasa todo el «procedente de Grecia, y como vino aguardado todo el «venido de España». Esto es grave y es un documento significativo escrito y publicado en Francia.

No discutimos la buena fe de los que creen que es posible y útil un *entente* con los *vignerons* franceses cuando se trata del régimen de nuestros vinos en Francia; lo que si hemos de poner en evidencia también de buena fe, es que creemos perniciosa o cuando menos baldía toda *entente* comercial con los *vignerons* cuando sus intereses los juzgan opeustos a los nuestros. Lo único que hay que desear es que no se rompa la unidad en la defensa de los intereses agrícolas españoles y que se

ponga en todos la mejor voluntad y comediamento, y sobre todo patriotismo.

Por hoy no digo más, que asunto es este que por su importancia merece continuado estudio, hecho de una manera imparcial y serena.

JOSÉ ELIAS DE MOLINS.

## Contra los apaches

Es posible que un día, o una noche, el lector tenga que habérselas con algún apache. No se lo deseo ciertamente, pero ello puede suceder y bueno es ponerse en guardia por aquello de que vale por dos hombre prevenido. De todos modos, «un hombre vale otro hombre», máxima que es bueno recordar en tan desagradables casos. La cuestión es conocer los medios de defensa y no perder la serenidad.

Ante todo hay que recelar de ciertas prácticas comunes entre aquella gente maleante: prácticas de una candidez brutal que les dan resultado contra los incautos. Se debe desconfiar mucho del perdonavidas que coge una botella y la estrella contra la mesa, aullando: «Si yo no me contuviera...» Si no se está prevenido, uno se cree sencillamente en presencia de un buen hombre «ciego» de ira y nada más. Pero a lo mejor, esto es, a lo peor, el apache, esgrimiendo el arma terrible de una botella rota y cogida por el cuello, da en el rostro terriblemente a quien quiere herir, inutilizándole para la defensa. Otra treta consiste en injuriar el apache a su futura víctima, cogiéndole de la solapa y volviéndole las mangas del revés hasta inmovilizarle los brazos para poder golpearle a mansalva. Otras veces se dejan caer de súbito la gorra, y si se tiene la debilidad de cogerla, en el momento de bajar la cabeza para ello asestan un golpe maestro...

Parece mentira que cuajen semejantes ardidés, tanto que uno se admira de haberse dejado prender en ellos como un pajarito caído del nido. Basta conocerlos para evitarlos.

He ahí el modo de rechazarlos a tiempo. Si el apache os coge con ambas manos por el cuello, juntad las vuestras por detrás de su cabeza y, bajando la vuestra, atraedle hacia vosotros lo más fuertemente posible, lo que produce un encuentro entre vuestro cráneo y su rostro de funestas consecuencias para él. Cuanto más aplastado haya sido su golpe, más se aplastará las narices y le será fatal el quite.

Si solamente os ha cogido con una mano por arriba y dadle una sacudida con todas vuestras fuerzas. Su brazo quedará retorcido: cosa tan fácil como peligrosa para el adversario.

Si os coge con el brazo por detrás del cuerpo, echad al suelo «de cuatro patas» con el vientre debajo y bien plano: la caída del apache sobre vuestras espaldas será su consecuencia y el choque de su cabeza contra el pavimento no le será nada provechoso y puede dejarle atontado y hasta sin sentido. Un amigo mío hirió gravemente a un apache con ese quite.

Si os coge por delante, hay tres medios de parar el golpe contra un enemigo de mayor fuerza física que vosotros: 1.º Si os quedan libres los brazos por encima de los suyos, colocad rápidamente vuestros antebrazos sobre su mentón y oprimid su garganta, volviendo hacia arriba su cabeza, lo que le obliga a soltar su presa. 2.º Basta colocar una mano o las dos sobre la frente del adversario, imprimiéndole una sacudida fuerte que le vuelva la cabeza hacia atrás. 3.º Se puede también pasar la mano izquierda sobre el rostro del adversario, al tiempo que con la mano derecha por detrás de la cabeza se imprime a ésta un movimiento alternado de rotación de derecha a izquierda con la mano derecha y de izquierda a derecha con la mano izquierda. Ejecutado este movimiento en el momento de sentirse caer, el adversario cae con vosotros y debajo de vosotros, a vuestro gusto.

Como en la lucha contra los apaches uno arriesga su vida y no hay que guardar miramientos, se puede, se debe, apoyar con fuerza la uña del pulgar sobre uno de sus ojos hasta hacerle salir de su órbita si es preciso, para hacerle soltar su presa en vosotros. Uno queda libre en todo caso. No hay que tener escrúpulos, tanto más cuanto que el apache suele tener muy conocido este golpe, así como el llamado «del tenedor» que consiste en hincar los dedos medio e índice separados por entrambos ojos del contrario: consistiendo el quite de este golpe salvaje en llevar la mano verticalmente a la altura de los ojos, lo que hace que la «horquilla» se quebrante.

Las cabezadas no deben despreciarse como medio de defensa, pues resultan eficaces, mas que por el daño que causan, por conseguirse con ellas derribar fácilmente al adversario. Hay quien las ejecuta a maravilla con precisión y rapidez increíbles. Simulan un puñetazo a la cabeza y luego cogen las piernas del adversario, asestandole una fuerte cabezada en el vientre, lo mas bajo posible. He visto a un pillete de quince años deshacerse de cuatro agentes de policía, derribándolos con presteza a todos. El quite se reduce a levantar bruscamente la rodilla a la altura del vientre: resulta tanto más funesto cuanto mayor fuerza ha puesto el adversario en su cabezada.

Regla general: no dejar que el sujeto sospechoso se aproxime demasiado con ningún pretexto, porque el apache pone todo su empeño en atacar de improviso y toda su ciencia consiste en asestar una cuchillada o disparar un browning antes de que su víctima se aperciba a la defensa. Hay que desconfiar del borracho que da eses hacia vosotros: a lo mejor se os echará encima. Antiguamente se preguntaba la hora que era o se pedía candela... Hoy es mas socorrido el papel de borracho... ocultando una faca dentro de la manga o un «rigolo» en el bolsillo del pantalón.

Precisa recomendar encarecidamente que no se tenga piedad alguna del apache. Uno de mis colegas hizo rodar por el suelo sin sentido de un puntapié a uno de esos «caballeros» que pululan por las grandes ciudades. Movido a compasión, le ayudó a levantarse al volver en sí... y por todo agradecimiento le asestó una cuchillada, que por fortuna del agredido se embotó en un encendedor que llevaba en el bolsillo del chaleco. Inútil es añadir que el apache recibió incontinenti de mi valiente compañero una lección de la que ignora éste si llegó a levantarse.

Hay que defenderse hasta que el agresor quede privado de todo movimiento y ni aun así tener compasión alguna de él, yendo por el contrario sobre la marcha en busca de la policía. Es un consejo poco cristiano en verdad; pero el sacrificio de la vida propia en aras de esa clase de semejantes nuestros se deja para las almas heroicas. El común de los mortales profesamos y procuramos practicar aquella sabida máxima de que la defensa es natural. No es ciertamente ningún pecado, ni el simple ejercicio de un derecho, sino que muchas veces es el cumplimiento de un deber, ya respecto de nuestros semejantes,

## COMENTARIOS

### Todo está igual; nos parece que fué ayer....

La *Veu de Camprosa*, el inmenso rotativo de los *nyebits*, se enfada con EL TARRACONENSE, y nos dice que campañas como las nuestras solo conducen al descrédito; que deben ildarse de vergonzosas e intolerables, ya que deprimen el espíritu público y producen un escepticismo *encomanadís*.

Quiere decirnos *La Veu* que campaña es esa? Repase nuestra colección y verá que nos pareció bien que el Ayuntamiento practicara algunos ensayos en el Francolí—con mil pesetas sobraba para el caso—adelantando la opinión de que había agua en regular cantidad *pero que era mala*. Después, cuando echaron a volar el *canard* de haber hallado agua artesiana, dijimos que lo celebráramos mucho; pero que nos parecía todo ello otra tomadura de pelo. Publicamos en el último número varios análisis comparativos para ilustrar al público en tan interesante materia, y demostrar que en el Francolí podrá haber tres mil plumas de agua o trescientas; podrá el Ayuntamiento llevarlas al Olivo y desde este punto a donde le dé la gana. Pero lo que no puede hacer es destinarlas al consumo público *ni mezclarlas con las de Puigpelat*, todo lo mal puede impedirlo cualquier ciudadano amparado en la ley.

He aquí a lo que queda reducida nuestra campaña: decir la verdad al público, apreciar y juzgar los problemas locales con recta intención y sin prejuicio de ninguna clase. Cuando el colega obre así, seguramente coincidiremos; pero mientras no escriba más que tonterías y ridiculas tartarinadas, no extrañe que empleemos la sátira y la burla para combatirle.

La *Veu de Camprosa* a cuya redacción han ido a parar los *nyebits* de la malograda *Cataluña Nova*, no proporciona a sus lectores ni tan sólo el encanto de la novedad. Habla de las aguas del Francolí,

en los mismos términos, con igual fraseología, con la misma imprevisión y exaltación ridícula que su antecesor; cualquiera diría que el mismo *nyebit-en-cap*, que en Bráfim se emborracho con *aquell doll d'aigua* nos proporciona una *reprise* de sus fantasías en el órgano del *eminent patriet Sr. Albafull*.

El agua de Bráfim *la tindrem de frach* decía entonces; el agua del Francolí *no'ns costará un centim* dice ahora. *Lo barato es cart*, dice un refrán catalán perfectamente aplicable a los populacheros, pues con tanta baratura, lo cierto, lo positivo es que han gastado muchos miles de duros, honradamente eso sí, aunque nadie ha tenido el gusto de ver las cuentas, con cuya cantidad podrían haber comprado alguna mina en Puigpelat.

Pero aparte de esto vean nuestros lectores lo que escribían entonces, copiado de *Cataluña Nova*:

«Alsem las nostras veus tarragonins que'ls enemichs no paren en sa tasca. Vosaltres *Diario de Tarragona, La Cruz, La Reconquista*, que haveu donat belles proves d'amor a la ciutat no respondreu a nostre cride patriotique? Es una nova lluita contra'ls enemichs la que hem d'emprendrer, fins anorrearlos, fins a exposarlos a la vergonya publica si gosesin combatir en alta veu.

Recordeusen tarragonins, recordeusen bé: l'Ajuntament de Tarragona fa anys que va comprar el dret d'iluminar aigues subterranies en gran extensió de terra del terme de Puiginyós. Avuy aquella aigua *la tindrem de frach*, sens mes que fer les obres de conducció necessaries per empalmar ab la mina actual, nomenada del Arquebisbe.

Recordeussen tarragonins: el sabi geolec doctor Font i Sagué, reconegut arreu com una eminencia, estudiá la contrada de les pertenenencies del Ajuntament i assegurá que's trovaria aigua abundosa, segurament en més quantitat de la que necessitariem.

Tots ho sabeu que'ls pous de prova han donat resultats esplendits: no s'ha medid l'aigua, empró se calculava trobarla a 8 a 9 metres, i als 3 metres a 4 ja n'hi havia de ben abundansa. ¡Tenim l'aigua!

¡L'aigua! Ella será la que farà gran a Tarragona: ab l'aigua, llimpiarem de pols els carrers, de fetors les cloaques: farem jardins, ab grans cascates, criarem arbres hermosos, portarem la netedat i el ben estar en les cases dels humils, hermozejarem els masets del voltants, que son la *naixerá* de la salut de nostres fills, esdevindrá.

Per aixó nostre mutisme es un pecat de ciudadanía; per, xó demanem l'ajuda dels confreres, per combatir la mala lleveu sembrada pels enemichs desde la sombra. Avuy, en vigilia d'escometre la gran obra del emprestit municipal, no podem estar callats per mes temps.

Cambiando Bráfim por Francolí, todo lo demás igual. Verdad, apreciables lectores que parece que fué ayer? Sin embargo, podemos señalar una pequeña variante. Entonces parodiando el cuento de *Las Olivas* hicieron unos jardines y trataron del empréstito a base de los *siete millones de litros* de agua que había en Bráfim; ahora hablan de jardines e insinúan lo del empréstito; pero no pasan de aquí; del mal el menos.

Nos pondrán por centésima vez en ridículo ante propios y extraños; pero ya que esto es inevitable, que nos ahorren cuando menos el dinero. Para broma pesada basta y aun sobra con los cuarenta mil duros tirados al agua.

### Una encuadernación de piel humana

El conocido coleccionista Ghérymy, de París, que murió hace pocos meses, y cuya biblioteca está en venta, fué poseedor, según el catálogo recientemente publicado, de dos libros, encuadernados en piel humana; y por añadidura, piel de mujer. Y no se crea que se trate de alguna obra antigua, no; con un refinamiento sin precedente fué realizada con tapas de piel de piel de mujer la obra *Le bien qu'on a dit des femmes*, de Emile Deschanel, profesor de Literatura del «College de France», y padre del presidente de la Cámara francesa.

En el catálogo Ghérymy se lee textualmente: «Exemplaire relié en *peau de femme*, comme le témouie cette atestación: Hic liberde femins ut viris amabilior esset, femineam cutem induit. Testibus his: Edmond Crozet, F. Raymond, A. Michard.»

Otro libro es caracterizado de la manera siguiente: «Poesies d'Anacréon, Paris, Soceaut 1885; Exemplaire sur papier de Chine, relié en *peau de Negresse*.»

El catálogo no dice cuál de las encuadernaciones resultó más cara; de todos modos con ocasión de la venta se verá cuál de las dos se evalúa más actualmente.

La piel humana debe ser cosa muy resistente. Debería de utilizarse la idea para encuadernar un ejemplar de las nuevas Ordenanzas municipales y conservarlo en el archivo municipal, pues aunque no hayamos tenido tiempo de estudiarlas y comentarlas, sabemos por referencias que es un trabajo fenomenal, y merecedor de ser conservado.

Como en España se encuentran voluntarios para todo, no dudamos que existan entusiastas que de buena gana darían un pedazo de su piel para eternizar debidamente un trabajo populachero de tanta monta y tan gran notoriedad.

Un trabajo así sería maravilloso. Animarse, animarse, caballeritos y dejarse despellear.

### Una historieta en telegramas

Prólogo.—Madrid, 19 de Julio.

El conde de Romanones y la prensa.

El diputado D. Luis Silvela, anuncia en *La Mañana*, que el conde de Romanones se querrela contra él por injurias publicadas en su periódico.

Añade que ante los tribunales demostrará que cuantos datos y antecedentes contienen los artículos objeto de querrela son fiel expresión de la verdad.

Acción.—Madrid, 20 de Julio.

Querrela contra un diario.

El conde de Romanones ha declarado que la querrela contra el diario *La Mañana* obedecía a un error de su abogado procurador, pues ordenó contra *Las Noticias* por la publicación de un artículo de Pimentel.

Epilogo.—Madrid, 21 de Julio.

Romanones y *La Mañana*. *La Mañana* anuncia que el abogado señor Doval, le ha comunicado amablemente que el jefe del gobierno no ha intentado querrelarse contra dicho periódico.

### En broma

En tierra Cañente a 30 de Julio 1913.

Mi querido Director: La presente sirve para decirle que mi salud continúa buena, como para usted deseo...

No; la epistola no resulla; su estilo empezar.

Mi querido Director: El motivo de escribirle estas cuatro letras es para manifestarle que...

Tampoco; eso del motivo es todavía más ramplon.

Pero, como se las compondrán esos buenos caballeros que escriben tan bien, tan atildado, tan pulcro y tan dístico! Lo ignoro. Probemos otra vez, volvamos a empezar...

Amigo carísimo: Cuanto tiempo sin verte, sin echar con usted parruflos substanciosos, sin discutir, sin bromear, sin...

Nada, abandono la idea de la epistola. Reconozco que Dios no me ha llamado por esos caminos tan llanos para unos y tan tortuosos y llenos de dificultades para otros. Que mi querido Director me perdone, pero ya puede considerar que no ha sido por falta de voluntad, sino por sobra de inutilidad literaria, si dejo de dirigirle una misiva que mi mente acariciaba. Otro día será.

Pero así y todo, aunque no en estilo epistolario sino en estilo bromista, me atrevería a dirigirle una pregunta a mi buen Director. Ya sé que es un señor de muy mala pata porque he sabido que ha sufrido achaques en un pie y de ahí lo de la mala pata y vayan ustedes a saber como me contestará y por donde me saldrá, probablemente por pelenezas. La pregunta es sencilla, tonta, sin distingos ni remilgos, sin arriere-pensée, sin segunda intención, como se dice en castellano; se trata únicamente de que me diga para qué sirven las moscas.

Es esa pregunta, una pregunta que me he dirigido muchas veces; nunca la he podido satisfactoriamente contestar. En uno de los cuadros de la exposición escolar del Circulo de Tarragona, se veían una serie de mujeres y dos hombres que charlaban, todos de espaldas al público; se me antojó que hablaban de las moscas y con mucha atención pise-me a escuchar sin poder comprender



# Servicios de la Compañía Transatlántica

## Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 24, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico, con trasbordo en Veracruz.

## Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool, y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sean 3 y 31 de enero, 28 febrero, 27 marzo, 24 abril, 22 mayo, 19 junio, 27 julio, 14 agosto, 11 septiembre, 9 octubre, 6 noviembre y 4 diciembre; directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean 23 enero, 20 febrero, 19 marzo, 16 abril, 14 mayo, 11 junio, 9 julio, 6 agosto, 3 septiembre, 1 y 29 octubre, 26 noviembre y 24 diciembre, directamente para Singapur y demás escalas intermedias que a la isla hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool; Servicio por trasbordo para los puertos de la Costa oriental de África y Australia.

## Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20, y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 43, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Columbia.

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 4, de Barcelona el 8, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz por los puertos de Galicia y Norte de España.

## Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## Línea de Tanger

Salidas de Cádiz, lunes, miércoles y viernes, para Tanger, con extensión a los puertos de Algecira-Gibraltar.  
Salidas de Tanger, martes, jueves y sábados para Cádiz.

AVISOS IMPORTANTES. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía y encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios, que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para más informes dirigirse á su Agente en Tarragona D. José Vilár Tomás, Plaza de Orléans, 12.

# Joyería, Platería y Relojería

## F. RIGAU

Bajada de Misericordia, 14.—Tarragona

Joyería de alta novedad. Relojes de las mejores marcas. Gran surtido en platería. La casa más surtida en artículos para regalos: Se compra oro, plata, platino y joyas antiguas.

Gramophones y discos de la Compañía Francesa.—Salón de audiciones.—Reparaciones.—Despacho reservado para compra y venta.

**EMULSION NADAL** Mejor que Scott y similares: Única con 80 por 100 aceite bacalao todo asimilable. Usando aceite solo, se tolera mal y pierde vías intestinales.—Reconstituyente niños, adultos, viejos; consunción, convalecencias, clorosis, embarazo, lactancia, os, tisis, escrófulas, raquitismos, anemia. Certifican eminentes Doctores. Colegios médicos y Farmacéuticos.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

**JARABE HIPOFOSFITOS NADAL** Tónico reconstituyente, estimulante. Hipofosfitos cal, estricnina, hierro, magnesio, quinina, sosa, cuasina, neurostina (fósforo orgánico) FORMIATO SOSA.—Anemia cerebral, enfermedades medulares, astenia muscular, activa digestión, detiene caducidad orgánica.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

**GLIMINA NADAL** Antidiabético infalible de «Limas de mar».  
**GASTRODINA NADAL** Elixir digestivo. Estómago e intestinos. Curación cierta.

TARRAGONA, Mayor, 14

# ATLÁNTIDA

El mejor de los licores estomacales elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, socio industrial de la casa L. Ferreré e H. y C.ª

Pedido en todas partes

# RELOJERIA DE J. PANADÉS

OBJETOS PARA REGALOS.—CRONOMETROS  
COMPOSTURA DE MECANISMOS

Calle de la Unión, 12, Tarragona

# TROPHOGENO FONT

Medicamento: alimento

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva, aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

INDICACIONES.—Inapetencia, Anemia, Digestiones penosas, Diabetes, Agotamiento físico e intelectual, Neurastenia y Convalecencia en general.

Pastillas Monzón Infalibles para curar toda clase de TOS y las afecciones de las vías respiratorias. Favorecen la expectoración. Curan la picazón de la garganta.

Insustituibles en los RESFRIADOS y en los CATARROS CRONICOS.  
Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Manuel Font, Farmacia del Centro.—Tarragona.

# FÁBRICA DE ABONOS

COMPLETOS Y ESPECIALES PARA CADA TIERRA Y CULTIVO

Superfosfatos.—Sulfato amoníaco.—Nitrato de sosa.—Nitrato de cal.—Sulfato de potasa.—Cloruro de potasa.—Kainita.—Escorias Thomas etc.ª ec

QUINTANA Y TORRES S. EN C.—TARRAGONA

Premiados en la exposición Hispano francesa. Zarrgoza 1908 y Buenos Aires 1911

# PASTELERIA Y COLMADO "SARAH BERNHARDT"

DE LUIS RIOLA San Agustín, 19, TARRAGONA

Gran laboratorio de repostería y toda clase de pasteles para bodas, bautizos, etc.—Completo surtido de cajitas especiales para bombones.—Objetos de lujo, Champagnes, vino y licores del país y extranjeros.

# HIJOS DE J. FONT

Bajada Misericordia, 7, y Trinquet Vell, 1.—Tarragona

Librería religiosa.—Centro de suscripciones.—Artículos para dibujo y pintura.—Estatuaria.—Objetos artísticos.—Novidades prácticas para escritorio.

MAQUINAS DE ESCRIBIR útiles para todos los sistemas corrientes. Clases garantizadas.—Precios reducidos.

# CLINICA Y CONSULTORIO

para enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria partos, ELECTROTHERAPIA y análisis micro-químico de orinas y productos patológicos. Aplicación del 606 Sero-Reacción de Wassermann.

BAJO LA DIRECCIÓN DEL

## DOCTOR RABADÁ

Ex interno del Hospital de la Santa Cruz, ex Ayudante de la Policlínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona

Consulta de 10 a 12 y de 5 a 7.—Para los obreros: De 7 y media á 8 y media de la noche.—Gratis para los pobres: los lunes, miércoles y sábados de 12 y media á 1 y media.

Rambla de San Juan, 75, 1.º Tarragona

# GRAN CONFITERIA Y PASTELERIA

Movida á vapor, única en Tarragona

## JUAN SANTAMARIA

Venta al por mayor y menor de toda clase de dulces, pastas, galletas, licores, etc., etc.

Calle de Portalet

# LA MUTUAL FRANCO-ESPAÑOLA

Sociedad de Previsión y Caja de Ahorros Popular Autorizada y aprobada legalmente en 26 de agosto de 1902

Funciona bajo la Inspección directa del Estado español, con arreglo á la ley de 14 de mayo de 1908 sobre Inspección de Seguros y Reglamento dictado para su ejecución.

Domicilio social: Alcalá, 38.—Madrid

Director General, encargado de la Administración, EXCMO. SR. D. MATEO SILVELA

OBJETO DE LA SOCIEDAD.—Creación á cada uno de sus socios de un capital, mediante entregas desde 5 pesetas al mes, durante diez años.

CONSEJO REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

Presidente, EXCMO. SR. D. ALBERTO RUSINOL Y PRATS, fabricante, ex-Presidente del Fomento del Trabajo Nacional, ex Diputado á Cortes y Senador del Reino.

Vicepresidente, SR. D. EUSEBIO BERTRAND Y SIERRA, fabricante y Diputado á Cortes.

Vocal, SR. D. PEDRO RAHOLA Y MOLINA

Id. SR. D. JUAN VENTOSA Y CALVELL, (Consejero Delegado), Diputado á Cortes y ex-Secretario del Congreso.

Delegado provincial, J. Casanovas Puig, Fortuny, 11, 1.º-Tarragona

# GRAN ALMACEN

DE INSTRUMENTOS DE MÚSICA DE TODAS CLASES DE LAS MÁS ACREDITADAS MARCAS EXTRANJERAS

Representante de la importante fábrica de pianos Chassaigue freres.—Armoniums de las mejores fábricas de París.—Venta al contado y á plazos.—Precios sin competencia.—Música de toda clase.—Se alquilan pianos desde 7 pesetas mes.

Viuda de Antonio Ycart

SAN AGUSTIN, 23.—TARRAGONA

# CALDO DE CEREALES VIGOR

## MALTE VIGOR

Infalible en la dispepsia; trastornos gastro intestinales, diarrea infantil, enterocolitis, afecciones del hígado.

Eficacísimo en los casos de Fatiga, Debilidad, Postración, Neurastenia, Anemia, Raquitismo, Escrófulas, Tuberculosis, etc.

Consultad con vuestro médico acerca de las excelentes cualidades del CALDO de CEREALES VIGOR y del MALTE VIGOR.

Alimentos de régimen.—Alimentos de energía.—Reconstituyentes.

—Las mayores distinciones en todos los concursos y exposiciones.—Representante en Tarragona y su provincia

## Federico Miret

ULTRAMARINOS Y COMESTIBLES

Union, 36.—Tarragona

# CONSULTORIO MÉDICO-QUIRÚRGICO

DE Manuel Capell Balañá

Enfermedades de estómago e intestinos y medicina en general.

Consulta de 11 á 1. Días festivos de 11 á 12.

Rambla de San Juan, 14, 1.º



Fábrica de bragueros y de aparatos ortopédicos

HERNIADOS (trencats)

Muchos son los que venden bragueros, muy pocos saben construirlos.

Esta es la cuestión de bragueros, pero cuando se trata de construirlos, pues antes que colocalizar es indispensable saberlo construir, porque la ciencia y práctica de construcción nunca se adquiere la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de gueros que desconociendo por completo la construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El Braguero Articulado sistema MONTSERRAT el más práctico y moderno para la completa atención ó curación de las hernias por colocalizar rebeldes que sean. Grandes existencias en bragueros de goma para niño. Especialidad en bragueros artificiales. Fajas ventrales. Tirantes plásticos para corregir la curvatura de la espalda para varices. Apositos antisépticos.

lo concerniente á Cirugía y Ortopedia. ANTONIO BUDESCA, recibe en VALLE los miércoles, Arrabal de San Antonio, 3, 1.ª quina Portal Nou.)

HORAS DE CONSULTA: de 9 á 4 de mañana.

Los demás días en su establecimiento.

Casa Montserrat: Unión, Tarragona